STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 14 mai 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO DÉCLARE L'ÉTAT D'URGENCE DANS LE COMTÉ DE YATES ET DÉPLOIE LES ACTIFS DE L'ÉTAT DANS LES RÉGIONS INONDÉES DES FINGER LAKES

D'importantes pluies et des orages toujours en cours dans le comté de Yates et dans les régions environnantes causent des dommages aux routes et aux bâtiments

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'état d'urgence dans le comté de Yates et a déployé les ressources de l'État dans les régions endommagées par les inondations dans les Finger Lakes, comme dans les environs de Penn Yann dans le comté de Yates.

« Les communautés du comté de Yates ainsi que d'autres régions de l'ouest et du centre de New York ont été durement touchées par les orages et les averses de la nuit dernière, causant des inondations sur les routes et dans les maisons ainsi que des dommages dans toute la région. Considérant l'étendue des dommages à Penn Yan et dans les communautés environnantes, je déclare l'état d'urgence dans le comté de Yates en vue d'aider les gouvernements locaux à recevoir aussi vite que possible les ressources dont ils ont besoin, a déclaré le Gouverneur Cuomo. L'État est en communication avec les élus locaux, et a déployé des équipes d'intervention d'urgence et de rétablissement dans les communautés touchées en vue d'apporter de l'aide là où il faut. Alors que d'autres tempêtes et averses passagères sont attendues, l'État surveillera la situation de près pour voir de quelle façon nous pouvons aider les communautés, et j'incite les New-Yorkais à rester en sûreté, à suivre les conseils des premiers intervenants et à jeter un œil sur leurs amis et voisins. »

Dans le cadre d'un état d'urgence, des ressources essentielles normalement limitées à l'usage de l'État sont mobilisées pour aider les administrations locales, et les lois et règlementations qui autrement empêcheraient une intervention rapide de leur part sont suspendues.

Le Gouverneur a également ordonné à la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État de New York de déployer ses véhicules de commande et de communication ainsi que son équipe de sauvetage sur l'eau dans le comté de Yates. Les élus locaux continuent de rapporter d'importantes inondations dans une grande partie du comté, y compris les villages de Branchport et de Penn Yan où d'importants dommages ont été subis par les routes et les bâtiments. En outre, la ville de Jerusalem a amorcé l'évacuation et des opérations de mise à l'abri en raison des inondations. La Croix-Rouge

américaine a été avertie de la situation. Une maison s’est également effondrée en raison des inondations. Aucune blessure n’a été rapportée en lien à l’effondrement.

Le commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d’urgence de l’État de New York, Jerome M. Hauer, a déclaré : « Nous avons été en communication avec les responsables locaux de gestion des urgences dans les régions touchées par les inondations causées par la tempête, et nous continuerons de surveiller l’état des choses de près et d’offrir toute l’assistance nécessaire. Nous demandons aux personnes de rester en alerte, d'écouter les consignes d'urgence et de coopérer avec les élus locaux au besoin. »

Le Service météorologique national de Binghamton a émis un avis d’urgence pour cause d’inondations dans les régions urbaines et pour les petits cours d’eau dans le centre du comté de Yates jusqu’à 17 h 30 aujourd’hui. Les responsables du comté continuent d’indiquer que les cours d’eau et les criques sont au niveau de débordement. Le niveau des cours d’eau et des criques de la région commencera à diminuer plus tard aujourd’hui. Parmi les emplacements qui continuent de subir des inondations mineures, on compte Bluff Point, Branchport, Guyanoga, Italy, Keuka Park, Mays Mills, Milo Center, Penn Yan, Potter et Yatesville.

Le Gouverneur Cuomo invite les personnes de ces régions à suivre toutes les recommandations de sécurité des élus locaux et rappelle aux New-Yorkais de prendre les mesures suivantes :

- Écouter la radio météorologique de l'Administration nationale océanique et atmosphérique (National Oceanic & Atmospheric Administration) (NOAA) ou les bulletins météorologiques de la radio locale et de la télévision.
- Si les responsables locaux conseillent l'évacuation, évacuer rapidement.
- Déplacer à l'extérieur les biens qui sont à l'intérieur de la maison ou les attacher solidement. Cela comprend les meubles de jardin, les poubelles et d'autres objets pouvant être déplacés.
- S'il reste du temps, déplacer les objets et meubles essentiels aux niveaux supérieurs de la maison. Débrancher les appareils électroménagers qui ne peuvent pas être déplacés. NE PAS les toucher si vous êtes mouillé ou debout dans l'eau.
- Si la consigne est de couper l'eau, le gaz ou l'électricité avant de partir, le faire.
- Sécuriser le logement : verrouiller toutes les portes et fenêtres.

Lorsque vous vous déplacez :

- S'assurer d'avoir suffisamment d'essence dans la voiture.
- Suivre les itinéraires conseillés. NE PAS faire de tourisme.

- En conduisant, écouter la radio météorologique de la NOAA et les bulletins météorologiques des radios locales pour être au courant des dernières informations.
- Faire attention aux routes emportées, éboulements de terrain, canalisations brisées, lignes électriques à terre ou lâches et chutes d'objets.
- Surveillez les zones où le niveau des rivières et cours d'eau peut brusquement s'élever et inonder, tels que les creux d'autoroutes, les ponts et zones basses.
- NE PAS tenter de conduire sur une route inondée. Faire demi-tour et prendre un autre chemin.
- NE PAS sous-estimer le pouvoir destructeur des eaux ruisselantes. Deux pieds d'eau de crue ruisselante emporteront votre véhicule. L'eau progressant à deux miles à l'heure peut emporter les automobiles sur les routes ou les ponts.
- Si vous êtes en voiture et que l'eau commence à monter rapidement autour de vous, abandonner le véhicule immédiatement.

Pour recevoir des informations d'urgence dans votre région, inscrivez-vous aux alertes et notifications gratuites sur le site web NY Alert : www.nyalert.gov.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418